Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6
Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727
E-Mail: office@stmarysbc.com
Website: www.stmarysbc.com

"Today the Virgin stands before us in the temple,
And together with the choirs of saints prays to God for us."

18 квітня, 2021 **Volume 65 No. 16** **April 18, 2021**

Служби Божі/Divine Liturgies
Неділя/Sunday: 8:30 AM English
10:30 AM Ukrainian (live-streamed)

У Свята/Holy Day of Obligation
10:00 AM

Щодня/Daily Scheduled
7:30 AM in Chapel

Сповідь/Confessions:
By appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/
Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest must be made at least 6 months before the marriage

Funerals - by arrangement

Basilian Fathers serving the Parish:

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop-Emeritus

Неділя Мироносиць

Sunday of the Myrrh-Bearing Women

Acts 6:1-7
Mark 15:43 - 16:8

TODAY: Sunday, April 18: **Христос Воскрес! Welcome to all parishioners and guests who are joing us via live-stream! Christ is Risen!**

Congratulations and Best Wishes are extended to Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM, Bishop Emeritus, who will be celebrating his 91st birthday on April 22nd. May God grant him many years of good health. Многая Літа!

Graveside Services

Please contact the Parish Office by phone at 604.879.5830 or email: office@stmarysbc.com for information regarding Graveside Services.

Sacrament of Reconciliation

If you would like to receive the Sacrament of Reconciliation (Confession) then lease contact the Parish Office by phone at 604.879.5830 or email: office@stmarysbc.com to make an appointment.

Thank You

Thank you to all parishioners and friends for your most generous donations and continued support. Please do not forget our parish and all its financial obligations during this time. May Our Lord bless and reward you!

The Holy Father's Prayer Intention April 2021

Fundamental rights: We pray for those who risk their lives while fighting for fundamental rights under dictatorships, authoritarian regimes and even in democracies in crisis.

Prayer to St. Joseph

Glorious Patriarch Saint Joseph, whose power makes the impossible possible, come to my aid in these times of anguish and difficulty. Take under your protection the serious and troubling situations that I commend to you, that they may have a happy outcome *(here make your request).*

My beloved father, all my trust is in you. Let it not be said that I invoked you in vain, and since you can do everything with Jesus and Mary, show me that your goodness is as great as your power. Amen.

(This prayer, from a 19th century French prayer book, has been recited by Pope Francis every day for more than 40 years.)

SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN

After "Blessed is the Kingdom":

Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3)

Resurrection Tropar, tone 2:

When You went down to death, O Life Immortal, You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity. When You raised the dead from the nether world, all the powers of heaven cried out: "O Giver of life, Christ our God, glory be to You!"

Tropar of Myrrh Women, tone 2:

The noble Joseph, taking down your spotless body from the Cross and wrapping it in a clean shroud with aromatic spices, carefully laid it in a new tomb. But you arose on the third day, O Lord, bestowing great mercy upon the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Kondak of Myrrh Women, tone 2:

By your resurrection O Christ our God, You told the myrrh-bearing women to rejoice, You ended the wailing of our first mother Eve; and You commanded the apostles to proclaim that the Saviour has risen from the tomb.

Now and for ever and ever. Amen.

Paschal Kondak, tone 8:

Although you went down into the grave, O Immortal One, you destroyed the power of hell. You arose as a mighty victor, O Christ our God! You greeted the myrrh-bearing women, saying: Rejoice! You brought peace to your apostles. You give resurrection to the fallen.

Prokimen, tone 6: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.
verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.

A Reading from the Acts of the Apostles (6:1-7)

About this time, when the number of disciples was increasing, the Hellenists made a complaint against the Hebrews: in the daily distribution their own widows were being overlooked. So the Twelve called a full meeting of the disciples and addressed them, “It would not be right for us to neglect the word of God so as to give out food. You, brothers, must select from among yourselves seven men of good reputation, filled with the Spirit and with wisdom. We will hand over this duty to them, and continue to devote ourselves to prayer and to the service of the word.”

The whole assembly approved of this proposal and elected Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, together with Philip, Prochorus, Nicanor, Timon and Nicolaus of Antioch, a convert to Judaism. They presented these to the apostles, who prayed and laid their hands on them.

The word of the Lord continued to spread. The number of the disciples in Jerusalem was greatly increased, and a large group of people made their submission to the faith.

Alleluia (3)
verse: O Lord, You favour Your own country, You brought back the captives of Jacob.
verse: Love and loyalty now meet, righteousness and peace now embrace.

A Reading of the Holy Gospel according to Mark (15:43 - 16:8)

At that time, Joseph of Arimathaea, a prominent member of the Council, who himself lived in the hope of seeing the kingdom of God, went boldly to Pilate and asked for the body of Jesus. Pilate, astonished that he should have died so soon, summoned the centurion and inquired if he was already dead. Having been assured of this by the centurion, he granted the body to Joseph who bought a shroud, took Jesus down from

the cross, wrapped him in the shroud and laid him in a tomb which had been hewn out of the rock. He then rolled a stone against the entrance to the tomb. Mary Magdalene and Mary the mother of Josee were watching and took note of where he was laid.

When the Sabbath was over, Mary Magdalene, Mary the mother of James and Salome, bought spices with which to go and anoint him. Very early in the morning of the first day of the week they went to the tomb, just as the sun was rising.

They had been saying to one another, “Who will roll away the stone for us from the entrance to the tomb?” But when they looked they could see that the stone, which was very big, had already been rolled back. On entering the tomb they saw a young man in a white robe seated on the right-hand side, and they were struck with amazement. But he said to them, “There is no need for alarm. You are looking for Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, he is not here. See, here is the place where they laid him. But you must go and tell his disciples and Peter, ‘He is going before you to Galilee. It is there you will see him, just as he told you.’”

The women came out and ran away from the tomb because they were frightened. And they said nothing, for they were afraid.

Instead of “It is truly right”:

The angel cried out to the One full of grace: “O chaste Virgin, rejoice! and again I say, rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day and raised the dead.” Let all people rejoice!

Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exalt now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion verse:

Receive the Body of Christ; drink from the fountain of immortality.
Praise the Lord from the heavens; praise him in the highest. Alleluia. (3)

Instead of “Blessed is He” and “We have seen the true light”: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (1)

Instead of “May our mouths be filled”: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3)

Instead of “Blessed be the name”: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3)

Instead of “Glory be”: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (1) Lord, have mercy. (3) Give the blessing.

After the Dismissal: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3)
He has given us eternal Life. We bow to his Holy Resurrection on the third day.

НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ

По "Благословенне Царство":

Христо́с воскре́с із ме́ртвих, сме́ртю смерть подола́в, і тим, що в гроба́х життя́ дарува́в. (3)

Тропар Воскресний, глас 2:

Коли́ зійшо́в Ти до сме́рти, Життя́ безсме́ртне,* тоді́ ад умертви́в Ти сія́нням Божества́;* коли́ ж і поме́рлих з глибо́ин підзе́мних Ти воскреси́в,* всі си́ли небе́сні взива́ли:* Життєда́вче, Хри́сте Бо́же наш, сла́ва Тобі́.

Тропар Мироносиць, глас 2:

Благообра́зний Йо́сиф,* зня́вши з хреста́ Пречи́сте Ті́ло Твоє́* плащани́цею чи́стою обви́в;* па́хощами покри́вши, в гріб нови́й положи́в.* Але́ на тре́тій день воскре́с Ти, Го́споди,* і пода́в сві́тові вели́ку ми́лість.

Сла́ва Отцю́, і Си́ну, і Свято́му Ду́хові;

Кондак Мироносиць, глас 2:

Воскресі́нням Твої́м, Хри́сте Бо́же,* Ти повели́в мироно́сицям ра́дуватися,* і втихоми́рив плач прама́тері Є́ви,* апо́столам же свої́м наказа́в Ти пропові́дувати:* Спаси́тель воскре́с із гро́бу.

І ни́ні і повсякча́с, і на ві́ки ві́чні. Амі́нь.

Кондак Пасхи, глас 8:

Хоча́ і в гріб зійшо́в Ти, Безсме́ртний,* то а́дову зни́щив си́лу,* і воскре́с, як перемо́жець, Хри́сте Бо́же,* жінка́м-мироно́сицям звісти́вши: "Ра́дуйтеся!"* Твої́м апо́столам дарува́в Ти мир,* упа́лим же пода́в воскресі́ння.

Прокімен, глас 6: Спаси́, Го́споди, люде́й Твоїх, і благослови́ спадкоє́мство Твоє́.
стих: До Те́бе, Го́споди взива́тиму; Бо́же мій, не відверта́йсь мо́вчки від ме́не.

Діянь Святих Апостолів Читання (6:1-7)

Ти́ми дня́ми, коли́ у́чнів става́ло неда́лі бі́льше, зчини́лось наріка́ння гелленісті́в на євре́їв, що вдів їхніх зане́дбано в щоде́нній слу́жбі.

Тоді́ двана́дцятеро прикли́кали грома́ду у́чнів і сказа́ли: "Не ли́чить нам лиши́ти сло́во Бо́же і при столах служи́ти. Нагледі́ть собі́, о́тже, з-по́між вас, брати́, сімо́х мужі́в до́брої сла́ви, по́вних Ду́ха та му́дрости, і ми їх поста́вимо для ціє́ї

слу́жби; самі́ ж ми бу́демо пи́льно перебува́ти у моли́тві і служі́нні сло́ва.”

Вподо́балось це сло́во всі́й грома́ді й ви́брали Стефа́на, му́жа, по́вного ві́ри і Свято́го Ду́ха, Фили́па, Прохо́ра, Ніка́но́ра, Ти́мона, Пармéна та Микола́я, прозелі́та з Антіохії, і поста́вили їх пе́ред апо́столами і, помоли́вшись, покла́ли на них ру́ки. І росло́ сло́во Бо́же та мно́жилось число́ у́чнів у Єрусали́мі ве́льми, і вели́ка си́ла були́ слухня́ні ві́рі.

Алилуя (3)
стих: Благоволи́в Ти, Го́споди, зе́млю Твою́, Ти поверну́в поло́н Я́ковів.
стих: Ми́лість і і́стина зустрі́лися, пра́вда і мир обці́лува́лися.

Від Марка Святого Євангелія Читання (15:43 - 16:8)

У той час Йо́сиф з Ариматéї, пова́жний ра́дник, що й сам очі́кував Бо́жого Ца́рства, прибу́в і, смілі́во ввійшо́вши до Пила́та, попроси́в ті́ло Ісу́са.

Пила́т же здивува́вся, що вже вме́р; і, прикли́кавши со́тника, спита́в його́, чи вже поме́р. Дові́давшись від со́тника, він ви́дав Йо́сифові ті́ло; а Йо́сиф, купи́вши плащани́цю, зняв його́, обгорну́в плащани́цею і покла́в його́ у гробни́ці, що була́ ви́січена у ске́лі; по́тім прикоти́в ка́мінь до вхо́ду гробни́ці.

Мар'я ж Магдали́на й Мар'я, ма́ти Йо́сифа, диви́лись, де його́ покла́дено. Якже́ мину́ла субо́та, Мар'я Магдали́на, Мар'я, ма́ти Я́кова, та Саломі́я купи́ли па́хощів, щоб піти́ та намасти́ти його́.

Ра́но-вра́нці, пе́ршого дня ти́жня, прийшли́ вони́ до гро́бу, як схо́дило со́нце, та й говори́ли між собо́ю: “Хто нам відко́тить ка́мінь від вхо́ду до гробни́ці?” Але́ погля́нувши, поба́чили, що ка́мінь був відва́лений, був бо ду́же вели́кий.

Увійшо́вши до гробни́ці, поба́чили юнака́, що сиді́в праворуч, одя́гнений у бі́лу оде́жу – і вжахну́лись. А він до них промовив: “Не жаха́йтеся! Ви шука́єте Ісу́са Назаряни́на, розп'я́того. Він воскре́с, його́ нема́ тут. Ось мі́сце, де його́ були́ покла́ли. Але́ йді́ть, скажі́ть його́ у́чням та Петро́ві, що ви́передить вас у Галиле́ї: там його́ поба́чите, як він сказа́в вам.”

І вони́, ви́йшовши, втекли́ від гро́бу, бо жах і тре́пет огорну́в їх, і нікому нічо́го не сказа́ли, бо боя́лися.

Замість “Достойно”:

А́нгел звісти́в Благода́тній: “Чи́стая Ді́во, ра́дуйся!” І зно́ву кажу́: “Ра́дуйся!” Твій Син воскре́с на тре́тій день із гро́бу і ме́ртвих воскреси́в. Лю́ди весели́теся.

Світи́ся, світи́ся, нови́й Єрусали́ме! Сла́ва бо Госпо́дня на Тобі́ засія́ла. Ради́й ни́ні й весели́ся, Сіо́не, а Ти, Чи́ста Богоро́дице, втіша́йся воскресі́нням Си́на Твого́.

Причасний:

Ті́ло Христо́ве прийми́ть, джерела́ безсме́ртного споживі́ть.

Хвали́те Го́спода з небе́с, хвали́те Його́ на висо́тах. Алилу́я. (3)

Замість "Благословен, хто йде в ім'я Господнє" і "Ми бачили світло істинне": Христо́с воскре́с із ме́ртвих, сме́ртю смерть подола́в, і тим, що в гроба́х життя́ дарува́в. (1)

Замість "Нехай сповняться": Христо́с воскре́с із ме́ртвих, сме́ртю смерть подола́в, і тим, що в гроба́х життя́ дарува́в. (3)

Замість "Нехай буде ім'я Господнє": Христо́с воскре́с із ме́ртвих, сме́ртю смерть подола́в, і тим, що в гроба́х життя́ дарува́в. (3)

Замість "Слава і нині": Христо́с воскре́с із ме́ртвих, сме́ртю смерть подола́в, і тим, що в гроба́х життя́ дарува́в. Го́споди, поми́луй. (3) Благослови́!

Після Відпусту: Христо́с воскре́с із ме́ртвих, сме́ртю смерть подола́в, і тим, що в гроба́х життя́ дарува́в. (3)

І нам дарува́в життя́ ві́чне, поклоня́ємось Його́ на тре́тій день воскресі́нню.